



DECLARAȚIA SOLICITANTULUI-PERSOANĂ JURIDICĂ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ-ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА

Stimate client!

În conformitate cu Legea RM nr.190-XVI din 26.07.2007 cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului și Regulamentului privind activitatea băncilor în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului, aprobat prin Hotărârea CA al BNM nr. 172 din 04.08.2011, Banca este obligată să cunoască activitatea economică a clientului, să identifice clienții și beneficiarii efectivi ai acestora. Banca garantează confidențialitatea informației expuse în Declarație în conformitate cu legislația în vigoare. B.C. „Energbank” SA își rezervă dreptul de a se abține de la deschiderea contului, efectuarea tranzacțiilor ordonate de client, în cazul în care datele sau informația prezentată de client sunt false sau neconfirmate.

Уважаемый клиент!

В соответствии с Законом №190-XVI от 26.07.2007 о предупреждении и борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма и Регламентом о деятельности банков в области предупреждения и борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, утвержденный Решением Административного Совета Национального Банка Молдовы №172 от 04.08.2011г., Банк обязан знать об экономической деятельности клиентов, идентифицировать клиентов и их выгодоприобретающих собственников. Банк обязуется гарантировать конфиденциальность информации указанной в Декларации в соответствии с действующим законодательством. Банк оставляет за собой право воздержаться от открытия счета, осуществления операций по указанию клиента в случаях, если данные или информация, представленные клиентом являются неподтвержденными или недостоверными.

1. Denumirea completă

Полное наименование _____

2. Codul fiscal:

Фискальный код _____

3. Adresa juridică sau poștală, dacă diferă de sediu:

Юридический адрес или почтовый адрес, если отличается от юридического адрес

Telefon

Телефон: _____

Tel.mobil

Моб.телефон _____

Fax

Факс _____

1. Domeniul specific de activitate:

Виды деятельности

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> construcția /строительство | <input type="checkbox"/> export/import /экспорт/импорт | <input type="checkbox"/> transportul /транспорт |
| <input type="checkbox"/> comerțul /торговля | <input type="checkbox"/> proiectarea /проектирование | <input type="checkbox"/> producerea /производство |
| <input type="checkbox"/> agricultura /с/хозяйство | <input type="checkbox"/> farmaceutica /фармацевтика | <input type="checkbox"/> reclama /реклама |
| <input type="checkbox"/> vinificația /виноделие | <input type="checkbox"/> asigurarea /страхование | <input type="checkbox"/> turism /туризм |
| <input type="checkbox"/> alte (se indică) /прочие (указать) | | |

5. Tipurile de operațiuni bancare preconizate a fi efectuate prin conturile deschise în Bancă:

Типы банковских операций, которые планируется провести по открытым в Банке счетам

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> transferuri locale
перечисления на территории Р. Молдова | <input type="checkbox"/> operațiuni cu numerar
операции с наличностью | <input type="checkbox"/> contractare credite bancare
получение банковских кредитов |
| <input type="checkbox"/> transferuri internaționale
международные платежи | <input type="checkbox"/> schimb valutar
обмен валюты | <input type="checkbox"/> operațiuni pe piața valorilor mobiliare
операции на рынке ЦБ |
| <input type="checkbox"/> alte (a se indica)
другие (указать) _____ | | |

6. Valoarea maximă a unei tranzacții preconizate a fi efectuată prin conturile deschise în Bancă (lei):

Максимальный размер одной операции, планируемой провести по счетам, открытым в Банке (лей)

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1 – 20,000 | <input type="checkbox"/> 50,001 – 100,000 | <input type="checkbox"/> 300,001 – 1,000,000 |
| <input type="checkbox"/> 20,001 – 50,000 | <input type="checkbox"/> 100,001 – 300,000 | <input type="checkbox"/> 1,000,001 și mai mult / и более |

6.1. Informația privind destinația operațiunilor cu mijloacele bănești în numerar:

Информация о назначении операций с наличными денежными средствами:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> salariu / зар.плата | <input type="checkbox"/> depunerea/întoarc. credit.persoanei fizice / взнос/возврат займа физического лица |
| <input type="checkbox"/> achiziț.prod.ucț.agricole /закупка с/х прод. | <input type="checkbox"/> cheltuieli gospodărești / хозяйственные нужды |
| <input type="checkbox"/> deplasări / командировочные | <input type="checkbox"/> alte (se indică) / прочие (указать) |

7. Compania face parte din categoria:

Компания принадлежит к категории:

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> întreprinderilor mici ¹
малых предприятий | <input type="checkbox"/> întreprinderilor mijlocii ²
средних предприятий | <input type="checkbox"/> întreprinderilor mari ³
крупных предприятий |
|--|--|--|

8. Țara de reședință a principalilor parteneri de activitate:

Перечень основных деловых партнеров и их местонахождение

Denumirea partenerului Наименование партнера	Țara de reședință Страна нахождения	Tipurile de activități ale partenerilor Виды деятельности партнеров

Procedurile „Cunoaște-ți clientul”

9. Acționarii (asociații) în capitalul social al solicitantului cu indicarea codurilor fiscale care dețin nu mai puțin de 25% sau cu dreptul de vot:

Акционеры (пайщики) уставного капитала заявителя*, владеющие не менее чем 25% акций или правом голоса (с указанием фискальных кодов):

Denumirea/Numele, prenumele acționarului/asociațului Название /ФИО пайщика/акционера	Codul fiscal Идентификационный код/фискальный код	Cota-parte în capitalul social Доля в капитале

9.1* Pentru acționarii (asociații) solicitantului, indicați mai sus și care sunt persoane juridice, se indică și acționarii (asociații) acestora pînă la persoana fizică și se completează declarația (anexa nr.8) pentru fiecare acționar (asociaț):

*Для вышеуказанных акционеров (пайщиков) - юридических лиц, указать также их акционеров (пайщиков), вплоть до физического лица и заполняется декларация (приложение №8) на каждого акционера (пайщика)

Denumirea/Numele, prenumele acționarului/asociațului Название /ФИО пайщика/акционера	Codul fiscal Идентификационный код/фискальный код	Cota-parte în capitalul social Доля в капитале

10. Denumirea și componența organelor de conducere cu indicarea codurilor fiscale a membrilor organelor de conducere și completarea declarației (anexa nr.8) pentru fiecare membru:

Наименование и состав органов управления с указанием фискальных кодов членов органов управления и заполнением декларации (приложение №8) на каждого члена.

Denumirea organelor de conducere (Consiliu, comisia de cenzori/revizor, organul executiv) Наименование органа управления (Совет, Ревизионная комиссия/ревизор, исполнительный орган)	Componența organelor de conducere (Numele, prenumele) Состав управленческого органа (Ф.И.О.)	Codul fiscal al membrilor organelor de conducere Идентификационный код членов органов управления

11. Persoana de contact, număr de telefon și de fax, e-mail:

Контактное лицо: № телефона, факса, e-mail

Confirm, că informația indicată mai sus este veridică și actuală și mijloacele bănești aflate la contul curent nu sunt obținute ilicit. Sînt informat, că datele expuse în Declarație sînt necesare Băncii întru executarea cerințelor stabilite de legislația în vigoare.

Подтверждаю, что вышеуказанная информация является действительной, и что денежные средства, находящиеся на текущем счету не получены преступным путем. Я проинформирован о том, что данные, указанные в Декларации необходимы Банку для выполнения им требований, установленных действующим законодательством.

Numele persoanei care a completat declarația, funcția în cadrul organizației:

Фамилия, имя и должность лица, заполнившего декларацию

Data _____ Semnătura _____
Число _____ Подпись _____

Se completează de Banca

Заполняется Банком

A primit/Получил:

Numele, prenumele: _____
Фамилия, имя

Funcția: _____
Должность

Numărul contului clientului: _____
Номер счета клиента

Client nou **Client al Băncii din** _____
Новый клиент Клиент Банка с _____

Data _____ **Semnătura** _____

¹ Întreprinderi mici – întreprinderile cu numărul maxim de 49 angajați și volumul anual al vânzărilor de maxim 25 mil. lei.

² Întreprinderi mijlocii – întreprinderile cu numărul de la 50 pînă la 249 de angajați și volumul anual al vânzărilor de maxim 50 mil. Lei.

³ Întreprinderi mari – întreprinderile cu numărul mai mare de 250 de angajați și volumul anual al vânzărilor mai mare de 50 mil. lei.